



Airfryer Dual

SE | Varmluftsfritös dubbel

NO | Air fryer dobbel

FI | Ilmafriteerauskeitin kaksipuolinen



English

Svenska

Norsk

Suomi

Art.no

44-5360

Model

TTAF-801D

Ver. 20230626

Airfryer Dual

Art.no 44-5360 Model TTAF-801D

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you experience any technical problems or have questions, please contact our customer service team (address on the back).

Safety

- The product can be used by children aged 8 and over and by people with any form of disability or with a lack of experience and knowledge which could put their safety at risk, provided that they have been given instruction in using the product safely and understand the potential risks.
- Never let children play with the product.
- The product can be cleaned or maintained by children aged 8 or over if they are under adult supervision.
- Keep the product and its mains lead out of reach of children under the age of 8.
- If the mains lead is damaged in any way, it must be replaced by a qualified electrician.
- Never immerse the product or the mains lead in water or other liquid.
- **⚠ Warning:** The product will get hot during use. Even surfaces that do not function as heating elements can reach high temperatures. Since some people are more sensitive to heat than others, the product should be handled with **CAUTION**. Only touch insulated handles or grips and wear heatproof gloves or mitts. Allow any surface that is not an insulated handle or grip to cool before touching it.
- The product must always be unplugged before it is cleaned and when it is not in use. The product must be allowed to cool before removing or replacing any parts.

- Using accessories which are not recommended by the manufacturer or the retailer may result in injury.
- The product is intended for indoor use only.
- Never let the mains lead hang over the edge of a table or counter. The mains lead must never come into contact with hot surfaces.
- Never place the product on or next to a hot stove. Never put it in an oven.
- The product must not be used in any way other than that described in this instruction manual.
- The product must never be used with a timer or other equipment which turns it on automatically.
- Never subject the product to impacts or shocks and do not expose it to extremely hot, cold or dusty environments.
- Put all food in the basket to ensure that it does not come into contact with the heating element.
- Never cover the air inlet or outlet.
- Never fill the air fryer with oil or other liquid.
- Never touch the inside of the product while it is in use.
- Every accessible surface of the product can become hot during use.

Warning!

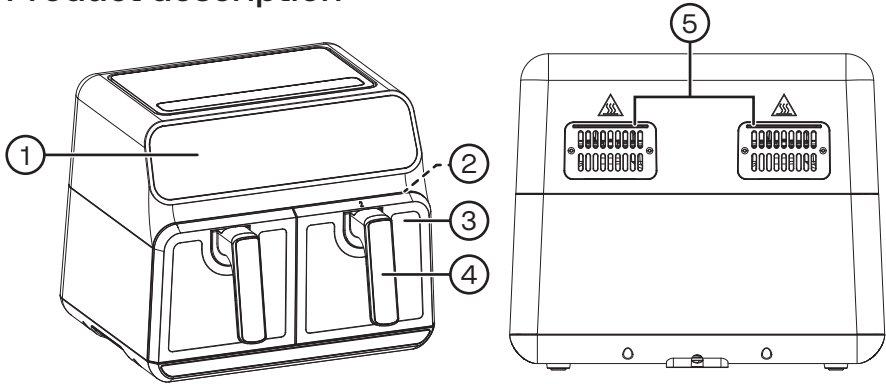
- The product should only be connected to a 230 V AC, 50 Hz power socket.
- Never use the product if it is damaged in any way or not working properly or if the mains lead or plug is damaged. Do not use the product if you have dropped it on the floor or into water or other liquid.
- Never use the product if your hands are damp or wet.
- Make sure that the product is completely dry before using it.

- Never place the product next to a wall or close to other products. Leave a space of at least 10 cm behind, above and on all sides of the product.
- Never place anything on top of the product.
- Never leave the product unattended while it is in use.
- When the product is in use, hot steam will come out of the air outlet. Keep your hands and face a safe distance away from the steam and the air outlet.
- Be careful to avoid being scalded by escaping steam when you take the pan out of the product.
- Unplug the product immediately if black smoke starts coming out of it. Wait until the smoke has dissipated and the product has cooled before you remove the pan.
- The product should be placed on a firm, level surface that can support its weight.
- The product is only intended for normal domestic use and must be used only in the way described in this instruction manual. It is not intended for use in environments such as staff canteens, offices, hotels or hostels.
- The product must be allowed to cool for at least 30 minutes before it can be handled safely for cleaning etc.
- The pan and basket will be very hot after use and should only be placed on a heatproof surface.



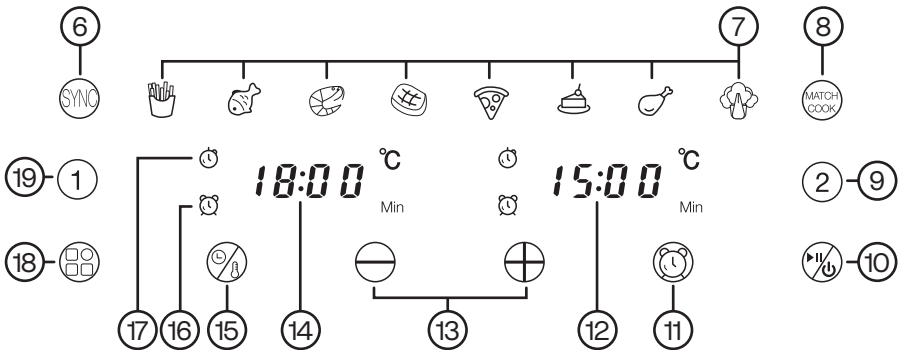
Warning: Hot surfaces!

Product description



1. Control panel
2. Rack in the bottom of the pan
3. Pan
4. Handle
5. Air outlet

Control panel











6. Synchronise end time
7. Hot key menus
8. Copy program to both ovens
9. Selecting air fryer 2
10. On/off, start
11. Timer for turning and stirring food.
12. Time/temperature, air fryer 2
13. Setting time and temperature
14. Time/temperature, air fryer 1
15. Toggle between temperature and time setting
16. Active timer indicator
17. Alarm indicator
18. Hot key button for menus (7)
19. Selecting air fryer 1

Before using for the first time





- Remove all packaging.
- Wash the pan and the rack thoroughly before use. Use only mild cleaning agents. Never use solvents or corrosive chemicals.
- Rinse the pan and the rack thoroughly and make sure that they are completely dry before use.
- Small items of food generally require a shorter cooking time than larger items.
- A larger amount of food will require only a slightly longer cooking time.
- A smaller amount of food will require only a slightly shorter cooking time.
- Small items of food should be shaken halfway through their cooking time for a better result.
- Brushing chips or french fries with a little oil will make them crisper.
- Avoid cooking very fatty foods such as sausages.

Using the product

1. Connect the mains lead to an earthed wall socket.
2. Remove the pan from one of the air fryers. Never use the pan without the rack.
3. Place the food in the pan. Never fill the pan above the MAX mark.
4. Slide the pan into the air fryer, making sure that it is fully inserted.
5. Press and hold  to switch the air fryer on.
6. Select which fryer to use by pressing  or . The respective button will flash.
7. You can select whether you want to set the time and temperature **manually** or from the **hot key menu** (16) here.
 - **Manual setting:** Enter the time and temperature using  . The oven will automatically switch between time and temperature, but if you want to change manually, press .
 - **Hot key menu:** To select options from the hot key menu, press  once or repeatedly. The relevant menu will flash.
8. Press  to start cooking.

On/off and pause

The time and temperature can only be changed in pause mode.

- While the product is in use, select fryer  or  and then press  to pause cooking.
- Press and hold  to switch the selected fryer off completely. "OFF" will flash.

Using both fryers with the same program

1. Enter the time and temperature or select a hot key program from fryer **1** or **2**.
2. Press **MATCH COOK** to copy the program to the other fryer.
3. Press **START** to start cooking.

⚠ Warning: Never touch the pan straight after use. It will be very hot. Only ever lift the pan using the handle.

Table with examples of different types of food

Bear in mind that the weight, time and temperature are estimates and may vary.

	Weight (g)	Approx. cooking time (min)	Temperature (°C)	Shaking required
Frozen french fries	100–400	20	200	Yes
Fish	100–400	18	200	No
Prawns	100–400	20	180	No
Roasting joint	100–400	20	180	No
Pizza	100–400	20	200	No
Biscuits	100–400	30	160	No
Chicken thighs	100–400	20	200	Yes
Vegetables	100–400	18	160	No

Add another three minutes to the cooking time if the air fryer is cold when you start to use it.

Synchronising the end time

If the fryers have different cooking times, you can synchronise the end times to ensure that cooking ends at the same time.

1. Press **SYNC** in pause mode.
2. Press **START** to start. The fryer with the shortest time left will be put on "HOLD" until the remaining time is the same.

Timer for turning and stirring food.

To make it easier to remember to stir the food, you can set a separate timer that will not affect the cooking time.

1. Press **1** or **2** in pause mode to select a fryer.
2. Press **TIMER** to activate/deactivate the timer. The symbol indicates that the alarm is active.
3. Enter the required time using **+**/**-**.
4. Press **START** to start cooking.
5. The timer will beep repeatedly at the end of the set time and **17** (17) will appear in the display.

Cleaning and care

- Switch off the air fryer and unplug it from the wall socket. Let the air fryer cool completely.
- Clean the outside of the air fryer using a damp cloth. Use only mild cleaning agents. Never use solvents or corrosive chemicals.
- Wash the pan and basket in hot water and washing-up liquid. Rinse thoroughly. Only use a soft washing-up brush or sponge. Never use metal utensils to clean the basket or the pan. This can damage the coating.
- Wipe the area in the air fryer where the pan goes with a damp cloth and carefully brush the heating element.
- If the air fryer is not going to be used for a long time, it should be switched off, unplugged and stored in a dry, dust-free environment out of the reach of children.

Troubleshooting guide

The air fryer does not switch on.	<ul style="list-style-type: none"> • Is the mains lead undamaged and properly plugged into a wall socket? • Is the wall socket connected to the mains? • Is the timer set correctly?
The food is not cooked when the timer stops.	<ul style="list-style-type: none"> • The temperature is too low. • The cooking time is too short. • The basket contains too much food.
The food has cooked unevenly.	<ul style="list-style-type: none"> • Some types of food might need to be shaken a little halfway through their cooking time.
The food is not crisp after cooking.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that you cook the right type of food. Food that needs frying in oil is not suitable for an air fryer. • Try brushing the food with a little oil before cooking.
Steam comes out of the fryer during cooking.	<ul style="list-style-type: none"> • Fatty foods can release fat into the pan. Steam then forms and the pan may become hotter than normal. This will not damage the air fryer or harm the food. • The pan contains fat from when it was last used. Make sure the pan is cleaned properly after use.
Raw chips cook unevenly.	<ul style="list-style-type: none"> • Uncooked chips should be rinsed thoroughly to remove starch before cooking. • Have you used an unsuitable type of potato?
French fries are not crispy after cooking.	<ul style="list-style-type: none"> • Try brushing them with a little oil before cooking. • Cut them into thinner pieces.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Power supply	220–240 V AC, 50/60 Hz
Heat output	1700 W
Capacity	4 l + 4 l
Adjustable cooking temperature	60–200°C
Timer	0–60 min
Size (w × h × d)	35 × 36 × 31.5 cm
Weight	7.35 kg

Varmluftsfritös dubbel

Art.nr 44-5360 Modell TTAF-801D

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får utföras av barn från 8 år i vuxens närvaro.
- Håll produkten och dess nätkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.
- Sänk aldrig ner nätkabeln eller produkten i vatten eller annan vätska.
- **⚠ Varning!** Produkten blir het vid användning. Även ytor som inte har direkt uppvärmningsfunktion kan nå höga temperaturer. Eftersom värme uppfattas olika av olika personer ska produkten hanteras med stor **FÖRSIKTIGHET**. Vidrör endast isolerade handtag och greppytor och använd skyddshandskar etc. Alla ytor som inte är isolerade handtag eller greppytor ska svalna innan de vidrörs.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring och när produkten inte används. Låt produkten svalna innan några delar plockas på eller av.
- Användning av andra tillbehör än sådana som rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället kan leda till personskada.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

- Låt aldrig nätkabeln hänga ut över kanten på en bänk eller ett bord. Låt den heller aldrig komma i kontakt med heta ytor.
- Placera aldrig produkten på eller i närheten av en het spis. Placera den heller aldrig i en ugn.
- Produkten får inte användas på annat sätt än vad som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Produkten får inte anslutas tillsammans med en timer eller annan tidsstyrd utrustning.
- Utsätt aldrig produkten för slag, stötar, mycket varma, kalla eller dammiga förhållanden.
- Placera alla ingredienser i korgen för att undvika att de kommer i kontakt med värmeelementet.
- Täck aldrig över luftens in- eller utlopp.
- Fyll aldrig olja eller annan vätska i produkten.
- Vidrör aldrig produktens insida när den används.
- Alla ytor som är åtkomliga kan bli varma när produkten används.

Varning!

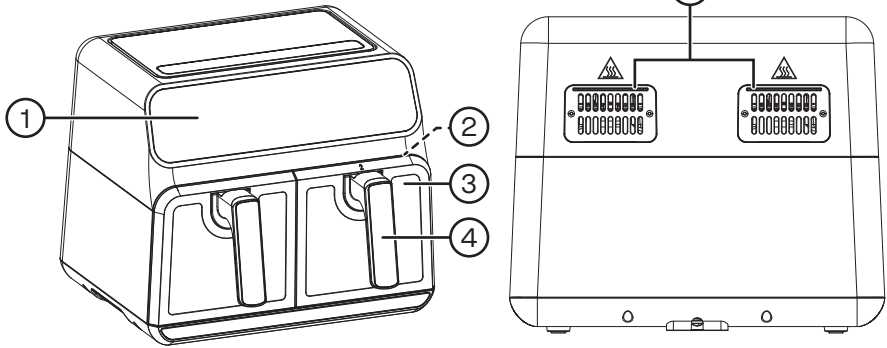
- Produkten får endast anslutas till ett vägguttag med 230 V AC, 50 Hz.
- Använd aldrig produkten om den på något sätt är skadad, inte fungerar normalt eller om nätkabeln eller stickproppen är skadade. Använd den inte heller om du har tappat den i golvet, i vatten eller annan vätska.
- Använd aldrig produkten om du är blöt eller fuktig om händerna.
- Se till att produkten är helt torr innan den används.
- Placera aldrig produkten nära en vägg eller nära andra produkter. Lämna ett avstånd på minst 10 cm bakom, på sidorna och ovanför produkten.
- Placera aldrig något på produkten.
- Lämna aldrig produkten oövervakad när den används.

- När produkten används strömmar het ånga ut ur luftutloppet, håll händer och ansikte på säkert avstånd från ångan och luftutloppet.
- Var försiktig när du tar ut pannan ur produkten, het ånga och luft strömmar ut.
- Dra omedelbart ut stickproppen ur vägguttaget om du ser svart rök strömma ut ur produkten. Vänta tills rökutvecklingen upphört och produkten svalnat innan du tar ut pannan.
- Placera produkten på en plan, stabil yta som orkar bära produktens tyngd.
- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Den är **inte** avsedd för användning i liknande miljöer som t.ex. i personalmatsalar, kontor, hotell och vandrarhem.
- Produkten behöver svalna i minst 30 min innan den säkert kan hanteras för rengöring etc.
- Efter tillagning är pannan och korgen mycket varma och ska placeras på värmetåligt underlag.



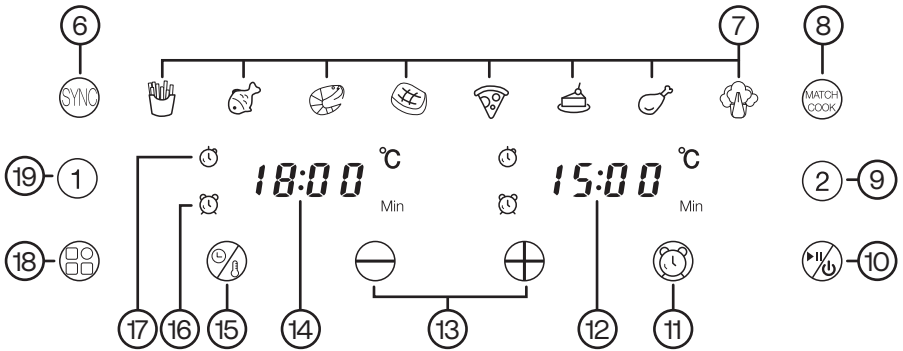
Varning! Heta ytor!

Produktbeskrivning



- 1. Kontrollpanel
- 2. Galler i botten på pannan
- 3. Panna
- 4. Handtag
- 5. Luftutlopp

Kontrollpanel










- 6. Synkronisera sluttiden
- 7. Snabbvalsmenyer
- 8. Kopiera programmet till båda ugnarna
- 9. Val av fritös 2
- 10. På/av, start
- 11. Timer för att vända, röra om maten
- 12. Tid/temperatur fritös 2
- 13. Inställning av tid och temperatur
- 14. Tid/temperatur fritös 1
- 15. Växla mellan inställning av temperatur och tidsinställning
- 16. Indikator aktiv timer
- 17. Indikator vid alarm
- 18. Snabbvalsknapp för menyer (7)
- 19. Val av fritös 1

Svenska

Före första användning

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Diska pannan och gallret noggrant. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Skölj ordentligt och se till att pannan och gallret är helt torra före användning.
- Storeksmässigt mindre ingredienser kräver vanligtvis något kortare tillagningstid än större ingredienser.
- En större mängd ingredienser kräver bara en något längre tillagningstid.
- En mindre mängd ingredienser kräver bara en något kortare tillagningstid.
- Skaka mindre ingredienser halvvägs in i tillagningen för bättre resultat.
- Om du tillagar pommes frites kan du pensla på lite olja så blir de krispigare.
- Undvik mycket feta ingredienser, olika typer av korv etc.

Användning





1. Anslut nätkabeln till ett jordat vägguttag.
2. Dra ut pannan ur en av fritöserna. Använd aldrig pannan utan galler.
3. Placera ingredienserna i pannan. Fyll aldrig mer än till MAX-markeringen på pannans insida.
4. Skjut in pannan i fritösen, se till att den är helt inskjuten.
5. Tryck och håll in  för att slå på fritösen.
6. Välj vilken ugn som ska köras genom att trycka på  eller . Respektive knapp blinkar.
7. Här kan du välja mellan om du vill ställa in tid och temperatur **manuellt** eller välja från **snabbvalsmenyn** (16).
 - **Manuell inställning** Ställ in önskad tid och temperatur med . Ugnen stegar automatiskt mellan tid och temperatur men vill du skifta manuellt kan du trycka .
 - **Snabbvalsmeny** För att välja ett alternativ från snabbvalsmenyn, tryck  en eller flera gånger. Aktuell meny blinkar.
8. Tryck  för att påbörja tillagningen.

På/av och paus

Ändring av tid och temperatur kan endast göras i pausat läge.

- Under användning, välj fritös  eller  och tryck därefter  för att pausa tillagningen.
- Tryck och håll in  för att stänga av vald fritös helt, "OFF" blinkar.

Använd båda fritöserna med samma program

1. Ställ in tid och grader eller välj ett snabbvalsprogram på fritös  eller .
2. Tryck  för att kopiera programmet till den andra fritösen.
3. Tryck  för att påbörja tillagningen.

⚠ Varning! Vidrör aldrig pannan efter avslutad fritering. Den blir mycket het. Ta endast i handtaget.

Tabell med exempel på ingredienser



Tänk på att vikt, tid och temperatur är ungefärliga och kan variera.

	Vikt (g)	Ca tid (min)	Temperatur (°C)	Omskakas
Frysta pommes frites	100–400	20	200	Ja
Fisk	100–400	18	200	Nej
Räkor	100–400	20	180	Nej
Stek	100–400	20	180	Nej
Pizza	100–400	20	200	Nej
Kakor	100–400	30	160	Nej
Kycklingklubbor	100–400	20	200	Ja
Grönsaker	100–400	18	160	Nej

Lägg till 3 min på tillagningstiden om fritösen är kall när tillagningen påbörjas.








Synkronisera sluttiden

Om tillagningstiden på fritöserna skiljer, kan man synkronisera sluttiderna så att tillagningen avslutas samtidigt.

1. I pausat läge, tryck .
2. Tryck  för att starta. Fritösen med kortast tid kvar sätts på "HOLD" tills samma återstående tid kvarstår.

Timer för att vända, röra om maten

För att underlätta och komma ihåg att röra om maten kan man ställa in en enskild timer som inte påverkar tillagningstiden.

1. I pausat läge, tryck på  eller  för att välja fritös.
2. Tryck  för att aktivera/avaktivera timer, symbolen indikerar aktivt alarm.
3. Ställ in önskad tid med  .
4. Tryck  för att påbörja tillagningen.
5. Timern ljuder uppreparande gånger efter inställd tid och  (17) visas i displayen.

Skötsel och underhåll

- Stäng av fritösen och dra ut stickproppen ur vägguttaget. Låt fritösen svalna helt.
- Rengör fritösen utvändigt med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Diska pannan och korgen med varmt vatten och diskmedel. Skölj noggrant. Använd endast mjuk diskborste/svamp. Använd aldrig metallföremål för att rengöra korgen eller pannan, det kan skada beläggningen.
- Torka av pannans utrymme i fritösen med en lätt fuktad trasa och borsta försiktigt av värmeelementet.
- Stäng av fritösen, dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara fritösen torr och dammfritt utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Fritösen startar inte.	<ul style="list-style-type: none"> • Är nätkabeln hel och ordentligt ansluten till vägguttaget? • Finns det ström i vägguttaget? • Är timern rätt inställd?
Ingredienserna är inte färdiga när timern räknat ner.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturen är för låg. • Tillagningstiden är för kort. • Det är för mycket ingredienser i korgen.
Ingredienserna är ojämnt tillagade.	<ul style="list-style-type: none"> • Vissa ingredienser behöver skakas om när halva tillagningstiden har passerat.
Ingredienserna blir inte krispiga efter tillagningen.	<ul style="list-style-type: none"> • Se till att använda rätt typ av ingredienser. Ingredienser avsedda att friteras i olja är inte lämpliga i en luftfritös. • Prova att pensla en liten mängd olja på ingredienserna innan tillagning.
Ånga kommer ur fritösen vid tillagning.	<ul style="list-style-type: none"> • Om du tillagar feta ingredienser kommer fett att samlas i pannan. Ånga bildas och pannan kan bli hetare än normalt. Detta skadar inte fritösen och påverkar heller inte slutresultatet negativt. • Pannan innehåller fett från föregående tillagning. Se till att rengöra pannan ordentligt mellan användningstillfällena.
Färska pommes frites är ojämnt tillagade.	<ul style="list-style-type: none"> • Skölj dina pommes frites ordentligt för att få bort stärkelse före tillagning. • Har du använt en olämplig potatissort?
Dina pommes frites blir inte krispiga efter tillagningen.	<ul style="list-style-type: none"> • Prova att pensla på lite olja före tillagningen. • Skär tunnare pommes frites.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga even-tuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Effekt	1700 W
Kapacitet	4 l + 4 l
Justerbar tillagningstemperatur	60–200 °C
Timer	0–60 min
Mått (b x h x d)	35 x 36 x 31,5 cm
Vikt	7,35 kg

Air fryer dobbel

Art.nr. 44-5360 Modell TTAf-801D

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Produktet kan brukes av barn fra 8 års alder, personer med manglende erfaring og/eller kunnskap eller funksjonshemminger som kan påvirke sikkerheten, dersom de har fått opplæring i hvordan produktet brukes og forstår farer og eventuell risiko som kan oppstå ved bruken.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn fra 8 års alder under tilsyn av en voksen.
- Hold produktet og tilhørende strømledning utenfor barns rekkevidde (barn under 8 år).
- Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes av en faglært elektriker.
- Senk aldri produktet eller strømledningen ned i vann eller annen væske.
- **⚠ Advarsel!** Produktet blir svært varmt under bruk. Også overflater som ikke er direkte tilknyttet oppvarmingsfunksjonen kan oppnå høye temperaturer. Varme oppleves svært forskjellig av ulike personer og må derfor behandles med stor **VAR SOMHET**. Berør kun de isolerte håndtakene og andre gripeflater, og bruk alltid grytekluter, grytevotter, etc. Alle overflater som ikke har isolerte håndtak eller gripeflater må avkjøles før de berøres.
- Trekk alltid støpselet ut fra strikkontakten før rengjøring og når produktet ikke brukes. La produktet avkjøles før montering/demontering av deler.
- Bruk av annet tilbehør enn det som er anbefalt av produsent eller forhandler kan medføre personskaade.

- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- La aldri strømkabelen bli hengende over kanten på en benk eller et bord. Den må heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Plasser ikke produktet på eller nær en varm komfyr. Plasser det heller aldri i en stekeovn.
- Produktet må ikke brukes på annen måte enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Produktet må ikke kobles til timer eller andre tidsstyrte enheter.
- Produktet må ikke utsettes for slag, støt, ekstreme varme eller støvete omgivelser.
- Plasser ingredienser i kurven slik at de ikke kommer i kontakt med varmeelementet.
- Dekk aldri luftinntaket eller luftutløpet.
- Fyll aldri produktet med olje eller annen væske.
- Produktets innside må ikke berøres under bruk.
- Alle tilgjengelige overflater kan bli varme når produktet er i bruk.

Advarsel!

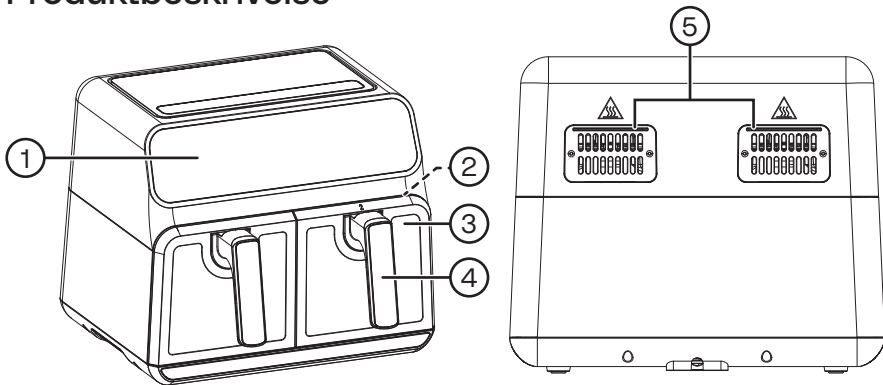
- Produktet må kun kobles til stikkontakter med 230 V AC, 50 Hz.
- Produktet må ikke brukes hvis det, strømkabelen eller støpselet er skadet eller ikke fungerer som det skal. Bruk ikke produktet hvis du har mistet det i gulvet, i vann eller annen væske.
- Ikke berør produktet med våte eller fuktige hender.
- Påse at produktet er helt tørt før det brukes.
- Plasser aldri produktet nær en vegg eller tett inntil andre produkter. Sørg for fri avstand på minst 10 cm både bak, over og på alle sider av produktet.
- Plasser aldri noe oppå produktet.
- Forlat aldri produktet uten tilsyn mens det er i bruk.
- Produktet avgir varm damp fra utløpsventilene. Sørg for å holde alle kroppsdeler på avstand fra damp og luftutløp.

- Vær forsiktig når du tar pannen ut av produktet. Varm damp og luft strømmer ut.
- Trekk umiddelbart ut støpselet dersom du ser svart røyk strømme ut av produktet. Vent til røykutviklingen har opphørt og produktet er avkjølt før du tar ut pannen.
- Plasser produktet på et plant, stabilt underlag som tåler vekten av produktet.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet, slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. Det er ikke beregnet for bruk i kantiner, spiserom, kontorer, hotell eller lignende.
- Produktet må avkjøles i minst 30 minutter før det kan håndteres eller rengjøres.
- Etter bruk er pannen og kurven svært varme og må stå på et varmebestandig underlag.



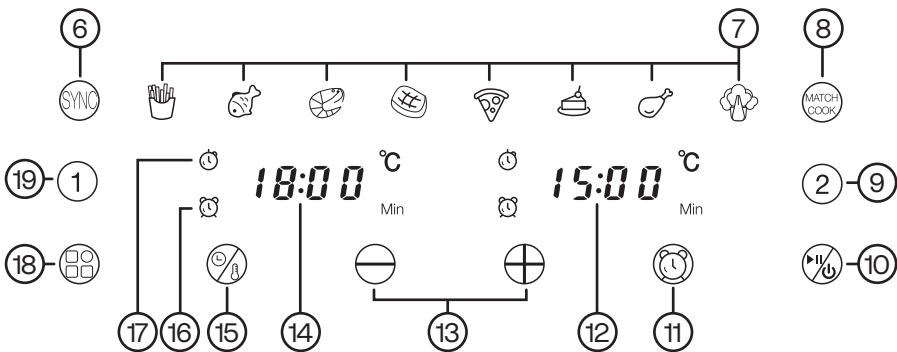
Advarsel! Varme overflater!

Produktbeskrivelse



- 1. Kontrollpanel
- 2. Rist i bunnen av pannen
- 3. Panne
- 4. Håndtak
- 5. Luftutløp

Kontrollpanel










- 6. Synkroniser fullføringstiden
- 7. Hurtigvalgsmenyer
- 8. Kopier programmet til begge ovnene
- 9. Valg av friturekoker 2
- 10. Av/på, start
- 11. Timer for å snu eller røre i maten
- 12. Tid/temperatur, friturekoker 1
- 13. Innstilling av tid og temperatur
- 14. Tid/temperatur, friturekoker 1
- 15. Bytt mellom innstilling av temperatur og tid
- 16. Indikator, aktiv timer
- 17. Alarmindikator
- 18. Hurtigvalgsknapp for menyer (7)
- 19. Valg av friturekoker 1

Før første gangs bruk

- Fjern all emballasje.
- Vask pannen og risten grundig. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Skyll godt og sørg for at pannen og risten er helt tørre før bruk.
- Små ingredienser krever vanligvis noe kortere tilberedningstid enn større ingredienser.
- En større mengde ingredienser krever en litt lengre tilberedelsestid.
- En mindre mengde ingredienser krever en litt kortere tilberedelsestid.
- Rist litt på ingrediensene halvveis i prosessen for å oppnå et bedre resultat.
- Hvis du tilbereder pommes frites kan disse pensles med litt olje for at de skal bli sprøere
- Unngå ingredienser med høyt fettinnhold, ulike typer pølser etc.

Bruk





1. Støpselet kobles til en jordet stikkontakt.
2. Trekk ut en av pannene fra friturekokeren. Bruk aldri produktet uten rist.
3. Legg ingrediensene i pannen. Fyll aldri over MAX-markeringen på pannens innside.
4. Skyv pannen inn i friturekokeren og påse at den er skjøvet helt inn.
5. Trykk og hold inne  for å skru på friturekokeren.
6. Velg hvilken friturekoker som skal være på ved å trykke på  eller . Respektive knapp blinker.
7. Her kan du velge om du vil stille inn tid og temperatur **manuelt** eller velge fra **hurtigvalgsmenyen** (16).
 - Manuell innstilling Still inn ønsket tid og temperatur med . Friturekokeren veksler automatisk mellom tid og temperatur, men om du vil bytte manuelt, kan du trykke .
 - Hurtigvalgsmeny For å velge et alternativ fra hurtigvalgsmenyen, trykk  en eller flere ganger. Aktuell meny blinker.
8. Trykk  for å starte tilberedningen.

Av/på og pause

Endring av tid og temperatur kan kun gjøres i pausemodus.

- Ved bru, velg friturekoker  eller  og trykk deretter  for å pause tilberedningen.
- Trykk og hold inne  for å slå friturekokeren helt av, "OFF" blinker.

Bruk begge friturekokerne med samme program

1. Still inn tid og grader eller velg et hurtigvalgprogram på friturekoker  eller .
2. Trykk  for å kopiere programmet til den andre friturekokeren.
3. Trykk  for å starte tilberedningen.

⚠ Advarsel! Ikke kom nær pannen før den er avkjølt etter bruk. Den blir svært varm. Hold kun i håndtaket.

Tabell med eksempler på ingredienser



Husk at vekt, tid og temperatur er omtrentlige og kan variere.

	Vekt (g)	Cirkatid (min)	Temperatur (°C)	Ristes
Frosne pommefrites	100–400	20	200	Ja
Fisk	100–400	18	200	Nei
Reker	100–400	20	180	Nei
Stek	100–400	20	180	Nei
Pizza	100–400	20	200	Nei
Småkaker	100–400	30	160	Nei
Kyllingklubber	100–400	20	200	Ja
Grønnsaker	100–400	18	160	Nei

Legg til ca. 3 minutter på tiden hvis friturekokeren er kald når prosessen starter.








Synkroniser fullføringstiden

Dersom tilberedningstiden for de to friturekokerne avviker, kan du synkronisere sluttiden slik at maten blir ferdig samtidig.

1. Trykk  i pausemodus.
2. Trykk  for å starte. Friturekokeren med kortest gjestående tid settes på "HOLD" frem til det gjenstår like lang tid på den andre.

Timer for å snu eller røre i maten

For å gjøre det enklere å huske å røre i maten kan man stille inn en timer som ikke påvirker tilberedningstiden.

3. I pausemodus, trykk  eller  for å velge friturekoker.
4. Trykk  for å aktivere/deaktivere timer. Symbolet indikerer aktiv alarm.
5. Still inn ønsket tid med  .
6. Trykk  for å starte tilberedningen.
7. Timeren låter gjentatte ganger etter innstilt tid og  (17) vises på skjermen.

Vedlikehold

- Skru av friturekokeren og trekk støpselet ut av stikkontakten. La friturekokeren bli helt kald.
- Rengjør produktet utvendig med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.
- Pannen og kurven vaskes i varmt vann med oppvaskmiddel i. Skyll grundig. Bruk kun en myk oppvaskbørste eller svamp. Bruk aldri metallgjenstander til rengjøring av kurv eller panne. Det kan skade belegget.
- Tørk av plassen hvor pannen er plassert i friturekokeren med en lett fuktet klut og børst forsiktig av varmeelementet.
- Skru av friturekokeren, trekk ut støpselet og oppbevar den tørt og støvfritt utenfor barns rekkevidde dersom den ikke skal brukes over lengre tid.

Feilsøkingsskjema

Lufffriturekokeren starter ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Er strømkabelen hel og ordentlig koblet til stikkontakten?• Er det strøm i stikkontakten?• Er timeren riktig innstilt?
Ingrediensene er ikke ferdig tilberedt når timeren varsler.	<ul style="list-style-type: none">• Temperaturen er for lav.• Tilberedelsestiden er for kort.• For mye mat i kurven.
Ingrediensene er ujevnt tilberedt.	<ul style="list-style-type: none">• Enkelte ingredienser må ristes halvveis i tilberedelsen for at de skal bli jevnt fritert.
Ingrediensene blir ikke sprø.	<ul style="list-style-type: none">• Bruk ingredienser som egner seg for fritering. Ingredienser som er beregnet tilberedt i olje passer ikke til lufffritering.• Prøv med å pensle litt olje på ingrediensene før tillagingen.
Det kommer damp ut av friturekokeren under tilberedningen.	<ul style="list-style-type: none">• Hvis man tilbereder ingredienser med mye fett i, vil det samle seg fett i pannen. Dette fører til damp og pannen kan bli varmere enn vanlig. Dette skader ikke friturekokeren og påvirker heller ikke sluttresultatet negativt.• Pannen inneholder fett fra forrige gang. Pass på å rengjøre pannen godt etter hver bruk.
Ferske pommes frites er ujevnt tilberedt.	<ul style="list-style-type: none">• Skyll dem godt for å fjerne stivelsen før de friteres.• Har du brukt en potettype som ikke egner seg?
Pommes frites blir ikke sprø.	<ul style="list-style-type: none">• Forsøk med å pensle med litt olje før de friteres.• Lag tynnere pommes frites.

Avfallshåndtering

Dette symbolet betyr at produktet ikke må kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling	220–240 V AC, 50/60 Hz
Effekt	1700 W
Kapasitet	4 l + 4 l
Justerbar temperatur	60–200 °C
Timer	0–60 minutter
Mål (b x d x h)	35 x 36 x 31,5 cm
Vekt	7,35 kg

Ilmafriteerauskeitin kaksipuolinen

Tuotenro 44-5360 Malli TTAF-801D

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt ja henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät mahdolliset vaarat ja riskit.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä upota virtajohtoa tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- **⚠ Varoitus!** Laite kuumenee käytön aikana. Myös pinnat, joissa ei ole lämmitystoimintoa, voivat saavuttaa korkeita lämpötiloja. Koska eri henkilöt kokevat lämpötilat eri tavoin, tulee laitetta käsitellä erittäin **VAROVASTI**. Kosketa vain eristettyjä kahvoja ja otepintoja ja käytä esim. suojakäsineitä. Kaikkien muiden pintojen kuin eristettyjen kahvojen ja otepintojen tulee antaa jäähtyä ennen koskettamista.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta ja silloin, kun laitetta ei käytetä. Anna laitteen jäähtyä ennen osien liittämistä tai irrottamista.
- Muiden kuin valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemien tarvikkeiden käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

- Älä anna virtajohton roikkua esim. keittiötason tai pöydän reunan yli. Virtajohto ei saa joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä sijoita laitetta kuumalle liedelle tai sen läheisyyteen. Älä sijoita laitetta uuniin.
- Laitetta tulee käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä liitä laitetta ajastimeen tai muuhun aikaohjattuun laitteeseen.
- Älä altista laitetta iskuille tai kolhuille äläkä todella kuumille, kylmille tai pölyisille ympäristöille.
- Sijoita kaikki ainekset koriin, jotta ne eivät joudu kosketuksiin lämpövastuksen kanssa.
- Älä peitä laitteen ilma-aukkoja.
- Älä täytä laitetta öljyllä tai muulla nesteellä.
- Älä kosketa laitteen sisäpintoja käytön aikana.
- Kaikki laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana.

⚠ Varoitus!

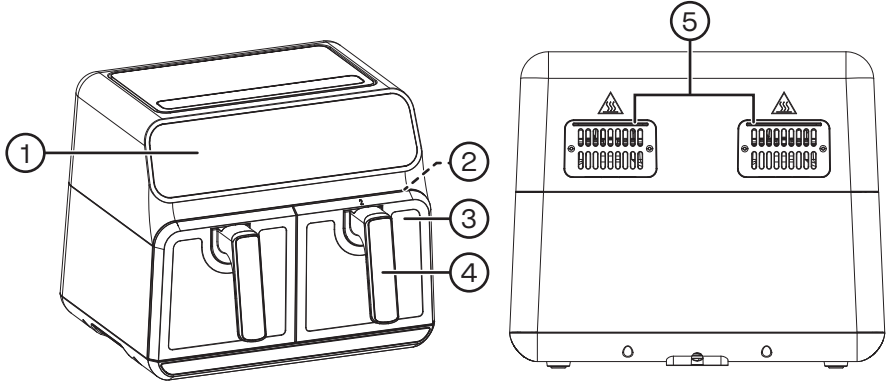
- Laitteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 230 V AC, 50/60 Hz.
- Älä käytä laitetta, jos laite, virtajohto tai pistoke on vioittunut tai ei toimi normaalisti. Älä käytä laitetta myöskään silloin, jos se on pudonnut lattialle, veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta kosteilla tai märillä käsillä.
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että laite on täysin kuiva.
- Älä sijoita laitetta seinän tai muiden laitteiden läheisyyteen. Jätä laitteen taakse, sivuille ja yläpuolelle vähintään 10 cm vapaata tilaa.
- Älä aseta laitteen päälle mitään.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa laitteen ollessa päällä.

- Laitteen ilma-aukosta virtaa kuumaa höyryä käytön aikana. Pidä kädet ja kasvot turvallisen välimatkan päässä höyrystä ja ilma-aukosta.
- Ole varovainen nostaessasi astiaa laitteesta, laitteesta virtaa kuumaa höyryä ja ilmaa.
- Jos laitteesta tulee mustaa savua, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä nosta astiaa laitteesta, ennen kuin savun tulo on lakannut ja laite viilentynyt.
- Sijoita laite vakaalle ja tasaiselle alustalle, joka kestää laitteen painon.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei ole tarkoitettu käyttöön vastaavissa ympäristöissä, kuten henkilöstöruokaloissa, toimistoissa ja hotelleissa.
- Laitteen tulee antaa viilentyä vähintään 30 min, ennen kuin esim. puhdistus on turvallista.
- Laitteen käytön jälkeen astia ja kori ovat erittäin kuumia, joten ne tulee asettaa kuumuutta kestäväälle alustalle.



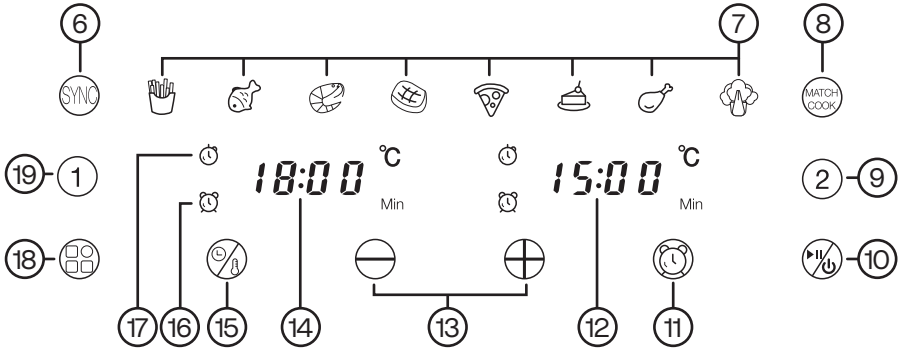
Varoitus! Kuumia pintoja!

Tuotekuvaus



1. Ohjauspaneeli
2. Astian pohjan ritilä
3. Astia
4. Kantokahva
5. Ilman ulostuloaukko

Ohjauspaneeli










6. Synkronoi loppumisaika
7. Pikavalintavalikko
8. Kopioi ohjelma molempiin keittimiin
9. Valitse friteerauskeitin 2
10. Päälle / pois päältä, käynnistys
11. Ajastin ruoan kääntämiseen, sekoittamiseen
12. Kellonajan ja lämpötilan asettaminen
13. Aika/lämpötila friteerauskeitin 1
14. Vaihda lämpötilan ja aika-asetuksen välillä
15. Aktiivisen ajastimen merkkivalo
16. Hälytyksen merkkivalo
17. Valitse friteerauskeitin 1
18. Valitse friteerauskeitin 2
19. Valitse friteerauskeitin 1

Ennen ensimmäistä käyttökertaa





- Poista kaikki pakkausmateriaali.
- Pese astia ja ritilä huolellisesti. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Huuhtelee huolellisesti ja varmista, että astia ja ritilä ovat täysin kuivia ennen käyttöä.
- Pienemmille aineksille tarvitaan yleensä hieman lyhyempi valmistusaika kuin suuremmille aineksille.
- Jos aineksia on suuri määrä, tarvitaan vain hieman pitempi valmistusaika.
- Jos aineksia on pieni määrä, tarvitaan vain hieman lyhyempi valmistusaika.
- Paranna pienempien aineksien friteerausulosta ravistelemalla aineksia valmistuksen puolivälissä.
- Ranskalaisista perunoista tulee rapeampia, jos sivelet niihin hieman öljyä.
- Vältä todella rasvaisten aineksien käyttöä, esim. makkarat.

Käyttö





1. Liitä virtajohto maadoitettuun pistorasiaan.
2. Vedä astia ulos toisesta friteerauskeittimestä. Älä koskaan käytä astiaa ilman ritilää.
3. Aseta ainekset friteerausastiaan. Älä täytä astiaa yli sen sisäpuolella olevan MAX-merkinnän.
4. Työnnä astia kokonaan keittimen sisälle.
5. Käynnistä friteerauskeitin painamalla pitkään .
6. Valitse keitin, jota aiot käyttää, painamalla  tai . Kumpikin painike vilkkuu.
7. Voit valita haluatko asettaa ajan ja lämpötilan **käsin** vai tehdä valinnan **pikavalikosta** (16).
 - **Manuaalinen asetus** Aseta haluamasi aika ja lämpötila valitsemalla . Uuni siirtyy automaattisesti ajasta lämpötilaan, mutta jos haluat säätää käsin, voit painaa .
 - **Pikavalintavalikko** Valitaksesi vaihtoehdon pikavalintavalikosta, paina kerran tai useammin . Valittu valikko vilkkuu.
8. Käynnistä valmistus painamalla .

Käynnistys/sammutus ja tauko

Ajan ja lämpötilan muutokset voidaan tehdä ainoastaan tauotetussa tilassa.

- Kohdasta Käyttö, valitse ilmafriteerauskeitin  tai  ja tauottaaksesi valmistuksen, paina .
- Sammuttaaksesi valitun friteerauskeittimen kokonaan, pidä painike  painettuna, jolloin "OFF" vilkkuu.

Käytä molempia friteerauskeittämiä samalla ohjelmalla

1. Aseta aika ja asteet tai valitse pikavalintaohjelma friteerauskeittäimestä  tai .
2. Paina  valitaksesi saman ohjelman myös toiseen friteerauskeittäimeen.
3. Käynnistäaksesi valmistuksen, paina .

 **Varoitus!** Älä koske astiaan friteerauksen jälkeen. Se on erittäin kuuma. Tartu ainoastaan kahvaan.

Taulukossa on esimerkkejä aineksista.



Huomioi, että paino, aika ja lämpötila ovat viitteellisiä ja saattavat vaihdella.

	Paino (g)	Aika noin (min)	Lämpötila (°C)	Ravistettava
Pakastetut ranskanperunat	100–400	20	200	Kyllä
Kala	100–400	18	200	Ei
Katkaravut	100–400	20	180	Ei
Paisti	100–400	20	180	Ei
Pizza	100–400	20	200	Ei
Kakut	100–400	30	160	Ei
Kanankoivet	100–400	20	200	Kyllä
Vihannekset	100–400	18	160	Ei

Lisää valmistusaikaan 3 min, jos keitin on kylmä valmistuksen alussa.







Synkronoi loppumisaika

Jos friteerauskeitinten valmistusaika eroaa toisistaan, loppumisajat voi synkronoida niin, että valmistus loppuu samanaikaisesti.

1. Taukotilassa, paina .
2. Käynnistä painamalla . Friteerauskeitin, jossa on lyhyempi aika jäljellä, asetetaan "HOLD"-tilaan, kunnes jäljellä on sama aika.

Ajastin ruoan kääntämiseen, sekoittamiseen

Voit asettaa ajastimen, joka ei vaikuta kypsennysaikaan, helpottamaan ruoanlaittoa ja muistamaan ruoan sekoittamisen.

1. Valitaksesi friteerauskeittäimen taukotilassa, paina  tai .
2. Aktivoidaksesi/lopettaaksesi ajastimen, paina , symboli kertoo, että ajastin on päällä.
3. Aseta haluamasi aika .
4. Käynnistäaksesi valmistuksen, paina .
5. Ajastimesta kuuluu ääni useita kertoja asetetun ajan loputtua ja näytöllä näkyy  (17).

Huolto ja kunnossapito

- Sammuta friteerauskeitin ja irrota pistoke pistorasiasta. Anna keittimen jäähtyä.
- Puhdista keittimen ulkopinta kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Pese astia ja kori lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Huuhtelee huolellisesti. Käytä vain pehmeää tiskiharjaa/sientä. Älä puhdista koria tai astiaa metalliesineellä, se saattaa vahingoittaa pinnoitetta.
- Kuivaa astian ulkopuolinen keittimen alue kevyesti kostutetulla liinalla ja harjaa lämpövastus varovasti.
- Jos friteerauskeitintä ei käytetä pitkään aikaan, sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Friteerauskeitin ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none"> • Varmista, että virtajohto on ehjä ja liitetty kunnolla pistorasiaan. • Varmista, että pistorasiassa on virtaa. • Varmista, että ajastimen aika asetettu oikein.
Ainekset eivät ole valmiita, kun ajastimen aika on kulunut loppuun.	<ul style="list-style-type: none"> • Lämpötila on liian matala. • Valmistusaika on liian lyhyt. • Friteerauskori on liian täynnä.
Ainekset eivät valmistu tasaisesti.	<ul style="list-style-type: none"> • Tiettyjä aineksia täytyy ravistella valmistusajan puolivälissä.
Aineksista ei tule rapeita.	<ul style="list-style-type: none"> • Varmista, että käytät oikeanlaisia aineksia. Öljyfriteeraukseen tarkoitettujen ainekset eivät sovi ilmafriteeraukseen. • Kokeile sivellä aineksien pintaan pieni määrä öljyä ennen valmistusta.
Keittimestä tulee höyryä valmistuksen aikana.	<ul style="list-style-type: none"> • Rasvaisia aineksia friteeratessa astiaan kertyy rasvaa. Muodostuu höyryä, ja astia voi kuumentua tavallista enemmän. Tämä ei vahingoita keitintä eikä huononna friteeraustulosta. • Astia sisältää edellisestä friteerauskerasta jäänyttä rasvaa. Muista puhdistaa astia huolellisesti käyttökertojen välissä.
Tuoreet ranskanperunat ovat valmistuneet epätaisisesti.	<ul style="list-style-type: none"> • Poista perunoista tärkkelystä huuhtelemalla ne huolellisesti ennen valmistusta. • Onko käyttämäsi perunalajike vääränlainen?
Ranskanperunoista ei tule rapeita.	<ul style="list-style-type: none"> • Kokeile sivellä perunoihin hieman öljyä ennen valmistusta. • Tee paloista ohuempia.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50/60 Hz
Teho	1700 W
Kapasiteetti	4 l + 4 l
Säädettävä valmistuslämpötila	60–200 °C
Ajastin	0–60 minuuttia
Mitat (L x K x S)	35 x 36 x 31,5 cm
Paino	7,35 kg



Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet www.clasohlson.se
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett www.clasohlson.no
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet www.clasohlson.fi
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI